

# Globethics Repository

The logo for Globethics, featuring the word "Globethics" in white, sans-serif font centered within a solid blue rectangular background.

## 當代《約伯記》研究

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository. More information on Globethics see <https://www.globethics.net>. Data and content policy of Globethics Repository see <https://repository.globethics.net/pages/policy>.

Item Type	Article
Authors	Pan, Chou Wee
Publisher	People's Literature Publishing House
Rights	Institute of Biblical Literature Research at Henan University
Download date	2026-07-08 13:35:57
Link to Item	<a href="http://hdl.handle.net/20.500.12424/167461">http://hdl.handle.net/20.500.12424/167461</a>

# 当代《约伯记》研究

[新加坡] 潘朝伟

**内容提要:**自19世纪以来,关于《约伯记》文本的合一性在学术界一直争论不休。虽然传统评鉴学对《约伯记》的研究在历史、语文、文化等方面取得了突破,甚至更正了不少误解,但仍有许多问题存在,仍无法达成共识。随着研究过程的不断发展,当代学者的兴趣从传统评鉴学所关注的内容逐渐转向对《约伯记》的诠释方法上。大多数学者尊重《约伯记》现有的结构,并以此诠释经文。因现代主义和后现代主义的影响,学术热点主要集中于《约伯记》经文内容的反差。同时,《约伯记》的接受史也已成为学术界的新宠。本文将重点介绍近二三十年来一些著名学者对《约伯记》的研究,并做出总结。

**关键词:**智慧;苦难;对话;反差;现有形式

## Recent Research on the Book of Job

PAN Chou Wee [Singapore]

**Abstract:** Since the nineteenth century, historical-critical approaches have solved many historical, textual and cultural

questions concerning the Book of Job. A number of misconceptions have been rectified yet many still remain unsolved. Scholars, thus, have to find a common ground on a number of issues concerning the Book of Job, for example, the unity of the book. In recent Joban scholarship, the interest has moved from concerns of the traditional critical approaches to the hermeneutical issues. Most scholars respect the final form of Job and try to make sense of the present arrangement. Scholars are fascinated with the significance of difference and contradiction in the Book of Job under the influence of modernity and post-modernity. Reception theory has been a hot topic in literary studies in recent years. The interest in reception history has also caught the attention in Joban study. This article presents the debates and trends of Joban scholarship over the past two to three decades.

**Key words:** wisdom; suffering; dialogue; difference; present form

《约伯记》是《旧约》中卓绝精妙的一部经典。故事深深吸引读者进入书中角色的内心世界,愿意与其对话、思考及反省,并和主角约伯一起探索人生的大谜团。尤其是约伯与三友人的对话、以利户的言论、耶和华上帝的回答,都激起读者情感的共鸣,引导读者透视人心的真面目,重新思考神学理念,以及《约伯记》的结构、主旨,及其成书的历史等问题。<sup>①</sup>长期以来,《约伯记》不仅是圣经研究的重要对象,而且是神学、哲学、语文学、符号学、心理学

① D. J. A. Clines, "Why is There a Book of Job and What Does It Do to You if You Read It?" in W. A. M. Beuken, ed., *The Book of Job*. BETL, 114. Leuven: Leuven University Press, 1994, 1-20; idem, "Quarter Days Gone: Job 24 and the Absence of God", in T. Linafelt and T. K. Beal, eds., *God in the Fray: A Tribute to Walter Brueggemann*. Minneapolis: Fortress Press, 1998, 242-258.

等学科所关注的对象,约伯还成为文学、诗词、雕刻、绘画、音乐、歌剧、电影及其他艺术中的重要角色。有关《约伯记》的研究书籍、专文、作品等不可胜数。笔者现根据过去二十年来学术界对《约伯记》的研究,向读者进行简要介绍。

19世纪以来学者们对《约伯记》文本的合一性一直争论不休。虽然传统的评鉴学在《约伯记》的历史、语文、文化分析方面取得了不少突破,也更正了一些误解,但是仍有许多问题存在,诸多课题仍无法达成共识。<sup>①</sup>进入现代,学者们的兴趣从传统评鉴学所关注的内容逐步转向诠释方法。受现代主义和后现代主义影响,《约伯记》中的反差性内容成为人们关注的对象,学者们对这些反差现象的命名也颇具特色,诸如“矛盾”、“裂缝”、“悖论”、“张力”、“自相干扰”等。

现代学者在尊重《约伯记》全书的结构,将其视为一部完整作品之际,也指出其中的各种张力和反差。一些学者(如 Grandl)接受传统的历史评鉴法,又运用经典评鉴学处理文本。<sup>②</sup>也有学者(如 Whybray)认为《约伯记》虽充满张力,但结构上前后一致,他们甚至相信全书出自同一个作者。<sup>③</sup>另一些学者则以较复杂的方法处理书中的反差,如霍夫曼(Hoffmann)认为,《约伯记》的作者汇编了各种观点,却没有尝试解决彼此之间的张力。文本多元化的特性使《约伯记》拥有了宽阔的胸襟,能接受更多主张,欢迎读者增修现有的资料。<sup>④</sup>柯默思(M. Köhlmoos)尝试论证,《约伯记》的

---

① 对传统历史鉴别学的评论请参阅 Douglas Lawrie, "How Critical is it to be Historically Critical? The Case of the Composition of the Book of Job", *JNSL* 27/1 (2001): 121-146.

② F. Grandl, *Das Buch Ijob*. NSKAT, 12. Stuttgart: Verlag Katholisches Bibelwerk, 2001, 13-20, 30.

③ N. Whybray, *Job*. Readings. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1998, 9-27.

④ Hoffmann, *A Blemished Perfection: The Book of Job in Context*. JSOTSup, 213. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1996, 109-114, 291.

编辑过程源远流长,成书过程中编辑了复杂的叙事和对话,对每一段文本都做出精心处理与设计,从而建立起特殊的结构。读者只要细心研读,发掘其中的真理,便能了解上帝、世界和人类之间的关系。<sup>①</sup>

《约伯记》的主体部分是对话,包括约伯与三友人的对话,以及约伯与上帝的对话,对话往往有明确的主题和焦点,这使分析对话成为诠释《约伯记》的钥匙。分析《约伯记》中各角色的言语时,最棘手的问题是正确认识其中的张力和反差。在穆勒(I. Müllner)看来,分析《约伯记》里的对话有助于了解全书各段落之间的关系。<sup>②</sup>齐内(M. Cheney)以古代近东文学研究的方法分析《约伯记》,观察作者如何以叙事为框架呈现不同资料和反差的观点,得到相当显著的效果。<sup>③</sup>

20世纪下半叶,由于传统评鉴学难以解决一些问题和争端,运用世俗文学理论的诠释成为人们瞩目的焦点。受俄罗斯哲学家、文学评论家、符号学家米哈伊尔·巴赫金(Mikhail Bakhtin)的影响,纽泽姆(C. Newsom)以其“独白与对话真理的区别”(distinction between monologic and dialogic truth)及其“多音文本”(polyphonic text)的理论解读《约伯记》<sup>④</sup>,提出该书是一个“多音文本”,吸纳了多种文学类型和多种声音,对它们加以组合,能使源

① M. Köhlmoos, *Das Auge Gottes: Textstrategie im Hiobbuch*. FAT, 25. Tübingen: Mohr Siebeck, 1999.

② I. Müllner, "Erkenntnis im Gespräch: Zur Bedeutung der (verbalen) Begegnung im Ijobbuch", in I. Fischer, U. Rapp and J. Schiller eds., *Auf den Spuren der schriftgelehrten Weisen. Festschrift für Johannes Marböck anlässlich seiner Emeritierung*. BZAW, 331. Berlin and New York: W. de Gruyter, 2003, 167-180.

③ M. Cheney, *Dust, Wind and Agony: Character, Speech and Genre in Job*. ConBOT, 36. Stockholm: Almqvist & Wiksell International, 1994.

④ C. Newsom, "The Book of Job as Polyphonic Text", JSOT 97 (2002): 87-108. idem, *The Book of Job: A Context of Moral Imaginations*. New York: Oxford University Press, 2003.

于不同声音的文本形成彼此对话之势。<sup>①</sup>斯托达伦(T. Stordalen)也以类似的分析法梳理其中的对话,以及各段落之间的关系。<sup>②</sup>柯大卫(D. G. A. Clines)则受到法国哲学家雅克·德里达(Jacques Derrida)的影响,以其解构(Deconstruction)理论分析《约伯记》。<sup>③</sup>

## 一、序言(1—2)

《约伯记》的序言和结语为叙事体。一些学者认为,该书首尾的散文叙事段落同属一体,其研究重点是散文叙事与诗体之间的关系。然而另一些学者对散文叙事的文本渊源极感兴趣,如文本演变的过程、成书的历史背景等。<sup>④</sup>纽泽姆提出,《约伯记》的叙事是极精致的训诲故事,对上帝忠贞不渝的虔诚教导信徒。同时,故事既震撼人心,又充满疑问,使人忐忑不安,并为诗体部分的展开铺路搭桥。<sup>⑤</sup>许多学者认为,《约伯记》的诗体部分打断了序言与结语之间的流程。施密特(K. Schmid)和瓦特(J. W. Watts)表示,序言的叙事内容与主体部分的对话式诗歌互有冲突。<sup>⑥</sup>沃格

- ① C. Newsom, "The Book of Job as Polyphonic Text", JSOT 97 (2002): 87-108.
- ② T. Stordalen, "Dialogue and Dialogism in the Book of Job", SJOT 20 (2006): 17-35.
- ③ D. J. A. Clines, "Quarter Days Gone: Job 24 and the Absence of God", in T. Linafelt and T. K. Beal eds., *God in the Fray: A Tribute to Walter Brueggemann*. Minneapolis: Fortress Press, 1998, 242-258.
- ④ W. -D. Syring, *Hiob und sein Anwalt. Die Prosatexte des Hiobbuches und ihre Rolle in seiner Redaktions- und Rezeptionsgeschichte*. BZAW, 336. Berlin and New York: W. de Gruyter, 2004.
- ⑤ Newsom, *The Book of Job: A Context of Moral Imaginations*. New York: Oxford University Press, 32-71.
- ⑥ K. Schmid, "Der Hiobprolog und das Hiobproblem", in M. Oeming and K. Schmid eds., *Hiobs Weg: Stationen von Menschen im Leid*. Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag, 2001, 9-34. J. W. Watts, "The Unreliable Narrator of Job", in S. L. Cook, C. L. Patton and J. W. Watts eds., *The Whirlwind: Essays on Job, Hermeneutics and Theology in Memory of Jane Morse*. JSOTSup, 336. Sheffield: Sheffield Academic Press, 2001, 168-180.

尔(W. Vogels)也注意到,序言和对话两部分不协调,但他能较积极地看待这两种段落之间的不同,认为约伯在序言中那些“空洞敬虔的口号”(1:20-22;2:8-10)与其在对话中的反常态度,都展现出作者高超绝伦的写作技巧。<sup>①</sup>一批学者热衷于研究序言中的委婉词BRK(“赞美”或“咒诅”的意思),其中琳娜菲尔特(T. Linafelt)的论述最为详尽。<sup>②</sup>这种委婉词BRK有正负两方面意思,不容易诠释,以致人们理解序言中的约伯颇为困难。

研究BRK时离不开约伯的妻子这个角色,她曾对约伯说:“你**barek**(中文圣经译为‘弃掉’)上帝,死了吧!”这使得约伯妻子在序言中的功能成为研究的焦点之一。犹太传统释经学和教会传统释经学都认为,约伯的妻子是魔鬼的帮凶,她怂恿约伯咒诅、弃掉上帝,结束自己的生命。可是,不少当代学者仍主张积极看待她。沃德(E. J. van Wolde)和格林斯坦(E. Greenstein)都认为,约伯妻子好像一种催化剂,推动着约伯进入更深层的思考,进而改变态度。<sup>③</sup>麦克吉尼斯(C. M. McGinnis)认为,虽然她外表看似魔鬼的帮凶,其实正是她帮助约伯拒绝了诅咒上帝、结束自己生命的念头。<sup>④</sup>吉泰(Z. Gitay)、梅厄(C. Maier)、施洛(S. Schroer)、西奥(C. L. Seow)甚至援引古代画像和插图,证明约伯妻子的积极

① W. Vogels, “Job’s Empty Pious Slogans (Job 1: 20-22; 2: 8-10)”, in Beuken, ed., *The Book of Job*, 369-376.

② T. Linafelt, “The Undecidability of BRK in the Prologue to Job and Beyond”, *BibInt* 4 (1996): 154-172.

③ E. J. van Wolde, “The Development of Job: Mrs Job as Catalyst”, in A. Brenner, ed., *A Feminist Companion to Wisdom Literature*. FCB, 9. Sheffield Academic Press, 1995, 201-221. E. Greenstein, “Job’s Wife — Was She Right after All?” *Beth Mikra* 178 (2004): 19-31.

④ C. M. McGinnis, “Playing the Devil’s Advocate in Job: Job’s Wife”, in S. L. Cook, C. L. Patton and J. W. Watts, *The Whirlwind: Essays on Job, Hermeneutics and Theology in Memory of Jane Morse*. JSOTSup, 336. Sheffield: Sheffield Academic Press, 2001, 121-141.

性、正面性一面。<sup>①</sup>

柯大卫认为,序言解答了《约伯记》中的一些重要问题。他从物质主义和心理分析角度切入,从故事开场时主人翁约伯作为富翁失去了一切财富和健康,推论作者和读者均属于上流社会阶层的人士。柯大卫表示,《约伯记》的写作目的之一是为社会的精英阶层辩护,并尝试论证虔诚和富裕能够共存,且有着正面的关系。<sup>②</sup>穆勒(H. - P. Müller)以比较法为进路,即对约伯与亚述的《亚希夸》(*Ahiqar*)及《尼普尔的穷人》(*Poor Man of Nipur*)进行对比,让读者明白,《约伯记》的序言故事究竟是怎样一种体裁。穆勒还探讨了古时人们如何看待并诠释《约伯记》,以及该书的功用等问题。<sup>③</sup>

## 二、对话(3—27)

近代学术界对《约伯记》第3至27章的讨论尤为激烈,多数学者难以想象这段冗长的对话能舍弃其前后散文叙事的结构支持而独立存在。也有不少学者主张,对话是否独立存在过尚难以确定。夏林(W. -D. Syring)、纽泽姆、梅厄和施洛都曾援引《巴比伦

- 
- ① Z. Gitay, "The Portrayal of Job's Wife and Her Representation in the Visual Arts", in A. B. Beck et al. eds., *Fortunate the Eyes That See: Essays in Honor of David Noel Freedman in Celebration of His Seventieth Birthday*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1995, 516-526. C. Maier and S. Schroer, "What about Job? Questioning the Book of 'The Righteous Sufferer'", in A. Brenner and C. Fontaine eds., *Wisdom and Psalms: A Feminist Companion to the Bible*. FCB, 2. Second Series. Sheffield Academic Press, 1998, 175-204. C. L. Seow, "Job's Wife—with Due Respect", in T. Krüger et al. eds., *Das Buch Hiob und seine Interpretationen*. Zürich: Theologischer Verlag Zürich, 2007.
- ② D. J. A. Clines, "Why Is There a Book of Job and What Does It Do to You if You Read It?" in Beuken ed., *The Book of Job*, 1-20.
- ③ H. -P. Müller, "Die Hiobrahmenerzählung und ihre altorientalischen Parallelen als Paradigmen einer weisheitlichen Wirklichkeitswahrnehmung", in Beuken ed., *The Book of Job*, 21-40.

神义论》(*Babylonian Theodicy*), 论证无散文故事作结构性支持的可能性, 因为《巴比伦神义论》就纯粹是一个受苦者与其朋友的对话, 并无叙事性框架。<sup>①</sup>这个观察引发出以下问题: 第一, 约伯与三友人对话(3—27章)是否独立存在过? 第二, 若只阅读这段对话, 不考虑散文叙事框架, 其意义是什么? 第三, 若这段对话曾独立存在过, 《约伯记》是如何演变成现有形式的?

三个朋友与约伯对话的目的在于帮助他脱离苦难, 欲脱离苦难就应找出受苦的原因。学者们基本上同意, 约伯的三个朋友分别代表智慧传统对“苦难”的三种诠释。三次对话中提出问题最多的是第三次(即22—27章)。关键是比勒达的发言短得出奇(25章), 琐法没有发言, 约伯在发言中表现出与自己前面立场的“矛盾性”(26—27章)。怀特(M. Witte)集中精力研究第三次对话, 将研究结果分为两本专著出版。一本是以经文鉴别法分析文本, 讨论与语文学相关的问题, 澄清了文本的原意, 为文本提供了适当的注解。<sup>②</sup>另一本则重点探究这段文本的编撰过程, 认为文本经历了编撰的三个阶段。<sup>③</sup>霍夫曼认为, 第三次对话是一个不完整的段落, 反映出当时《约伯记》还在编写过程中。<sup>④</sup>格兰达(Gradl)则把约伯的前后矛盾诠释为, 约伯那时正经历着一个自相矛盾的人生。<sup>⑤</sup>纽泽姆却认为, 在对话的末尾, 约伯的精神前后矛盾, 面临崩溃, 此乃其思想混乱的迹象, 他与其朋友继续对话遇到了困

① W. -D. Syring, *Hiob und sein Anwalt*, 169. Newsom, *The Book of Job*, 80-81; C. Maier and S. Schroer, "What about Job? Questioning the Book of 'The Righteous Sufferer'", 180.

② M. Witte, *Philologische Notizen zu Hiob 21-27*. BZAW, 234. Berlin and New York: W. de Gruyter, 1995.

③ M. Witte, *Vom Leiden zur Lehre. Der dritte Redegang (Hiob 21-27) und die Redaktionsgeschichte der Hiobbuches*. BZAW, 230. Berlin and New York: W. de Gruyter, 1994.

④ Hoffmann, *A Blemished Perfection*, 285-288.

⑤ Gradl, *Das Buch Ijob*, 228, 230-231.

难。<sup>①</sup>娄(A. Lo)则提出,第27章是约伯欲结束对话时所使用的策略,那时他扭转局势,转守为攻,咒骂朋友(7—10节),并宣告上帝将审判其朋友(13—23节),迫使朋友们住口。<sup>②</sup>

### 三、智慧颂(28)

在过去十年间,《约伯记》第28章成为全书备受青睐的篇章。在2002年的阿姆斯特丹会议上,学者们从认知语言学(cognitive linguistics)、希伯来文语义学(Hebrew semantics)和圣经研究(biblical studies)三方面对那章做出探讨,会将16篇论文于2003年编辑出版。<sup>③</sup>娄研究《约伯记》第28章的专著也在2003年出版。<sup>④</sup>

《约伯记》第28章的几个课题一直是学者们争论的焦点。首先,本章是“谁的发言”?有学者如霍夫曼和库根(M. Coogan)认为,第28章是后期补入的。<sup>⑤</sup>也有学者认为,这是《约伯记》原有的一章,但不属于约伯或其朋友的发言<sup>⑥</sup>,而可能是故事讲述者在

① Newsom, *The Book of Job*, 164-168.

② A. Lo, *Job 28 as Rhetoric: An Analysis of Job 28 in the Context of Job 22-31*. SVT, 97; Leiden and Boston: Brill, 2003, 192-193.

③ E. J. van Wolde, ed., *Job 28: Cognition in Context*. Leiden and Boston: Brill, 2003.

④ A. Lo, *Job 28 as Rhetoric: An Analysis of Job 28 in the Context of Job 22-31*. SVT, 97. Leiden and Boston: Brill, 2003.

⑤ Hoffmann, *A Blemished Perfection*, 278-285. M. Coogan, "The Goddess Wisdom—'Where Can She Be Found?': Literary Reflexes of Popular Religion", in R. Chazon, W. H. Hallo and L. H. Schiffman eds., *Ki Baruch hu: Ancient Near Eastern, Biblical and Judaic Studies in Honor of Baruch A. Levine*. Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 1999, 205.

⑥ P. S. Fiddes, "'Where Shall Wisdom Be Found?' Job 28 as a Riddle for Ancient and Modern Readers", in J. Barton and D. J. Reimer, eds., *After the Exile: Essays in Honor of Rex Mason*. Macon, GA: Mercer University Press, 1996, 186. Newsom, *The Book of Job*, 169-171.

约伯与其三友人对话中插入的旁白。<sup>①</sup>随着学术界越来越尊重文本的现有形式,不少人认为,既然第27章之后没有出现另一个人发言,那么,第28章应是约伯发言的一部分。瓦布雷(N. Whybray)认为,约伯与朋友争论谁拥有智慧或缺乏智慧,彼此讥讽,第28章应是约伯为此所作的结论。按约伯说话的语气看,他现在不再愿与朋友们争论,而是承认唯独上帝拥有智慧。于是约伯开始了自我评估,最终与上帝相遇,进入第42章,听到上帝对他的评语。<sup>②</sup>关于这一点,娄与瓦布雷的观点相似,娄认为,第27章是约伯与其朋友们对话的结尾。若人类的智慧无法解释约伯所面对的谜团,约伯只好寻求上帝的智慧。第28章是前面的对话与接下来的言论之间的重要链接。<sup>③</sup>从修辞角度看,第28章是个“伪高潮”(pseudo-climax),因为其最后一节表面上是为约伯内心的挣扎提供答案,但实际上并没有完全解决约伯的问题。于是约伯继续为自己的正直和信仰辩护。<sup>④</sup>若将第28章作为第三次对话(22—31章)的一部分,则这就是约伯心理写照的一幅精彩画面。

近年来,对《约伯记》第28章的研究已有新的发展。两名学者分别提出此章可能是以利户的言论。柯大卫注意到,第28章的智慧颂与以利户言论的主题和观念有相似之处,特别是上帝作为导师的主题。他推测,以利户的发言原本可能位于第27章之后,但被不小心挪移到现在的位置。他建议尝试把以利户的发言(32—37章)迁移到第27章之后,并视第28章为以利户的发言,那么上帝的发言(38—41章)便紧接在约伯的结束语之后

① M. Cheney, *Dust, Wind and Agony: Character, Speech and Genre in Job*. ConBOT, 36. Stockholm: Almqvist & Wiksell International, 1994, 42-48.

② Whybray, *Job*, 21.

③ Lo, *Job 28 as Rhetoric*, 49.

④ *Ibid.*, 222.

(29—31章)。<sup>①</sup>格林斯坦也同样观察到,第28章与以利户的言论有相似的主题:拥有智慧及教导智慧。他还列出第28和37章在语文上的诸多联系。可是,与柯大卫不同的是,格林斯坦认为以利户的发言没有错位,只有第28章错位了。<sup>②</sup>

《约伯记》第28章中另一个导致争论的议题是智慧颂的含义和描述智慧的方式。对此有两种极端对立的观点,一种出自库根,他认为这首诗(其中第28节除外——笔者注)论述“拟人化的智慧”(personified wisdom);另一种出自柯大卫,他认为整首诗谈论的是人类而不是上帝,也不是智慧。<sup>③</sup>柯大卫提出第23至27节并非描述上帝寻找智慧,而是叙述上帝在开天辟地时已限定了人类的智慧。其他大多数学者认为,诗歌第一段是有关超然的智慧,但第28节却是针对人类的智慧。<sup>④</sup>至于这首诗里提到一种还是两种智慧,学者们观点不一。一些学者认为,诗歌提到两种智慧,如瓦布雷认为,唯独上帝拥有超然的智慧,第28节所指的是上帝赐给人类的智慧,有别于超然智慧。<sup>⑤</sup>欧肖特(J. van Oorschot)认为,第28节的指示不会使人得着前面所论述的超然智慧。诗人在此提醒读者,探寻真理时,任何发问及质疑都必须建立在以上

① D. J. A. Clines, “‘The Fear of the Lord is Wisdom’ (Job 28:28): A Semantic and Contextual Study”, in van Wolde ed., *Job 28: Cognition in Context*, 57–92.

② E. Greenstein, “The Poem on Wisdom in Job 28 in Its Conceptual and Literary Contexts”, in van Wolde ed., *Job 28: Cognition in Context*, 253–280.

③ Coogan, “The Goddess Wisdom — ‘Where Can She Be Found?’ ” 207–208; Clines, “ ‘The Fear of the Lord is Wisdom’ (Job 28: 28)”, 78.

④ J. van Oorschot, “Hiob 28: Die verborgene Weisheit und die Furcht Gottes als Überwindung einer generalisierten חכמה”, in Beuken, ed., *The Book of Job*, 187. Fiddes, “ ‘Where Shall Wisdom Be Found?’ ” 179–180. C. Newsom, “Job”, in L. Keck et al. eds., *The New Interpreter’s Bible*, IV. Nashville: Abingdon Press, 1996, 533. Whybray, *Job*, 21; Greenstein, “The Poem on Wisdom in Job 28”, 274. Lo, *Job 28 as Rhetoric*, 209.

⑤ Whybray, *Job*, 124.

帝为中心的基础上,敬畏上帝就是智慧。<sup>①</sup>

另一些学者却认为,第28节综合了人类智慧和超然智慧。霍夫曼表示,第28章用希伯来诗歌的一种特别技巧,先论述智慧无处可寻(12—22节),接着提出唯有上帝晓得智慧的所在(23—27节),但诗人在第28节引进一个新观点——人类能得着智慧,是因为“敬畏主就是智慧,远离恶便是聪明”(28节)。<sup>②</sup>费德思(P. S. Fiddes)认为,这首诗如同一个猜谜游戏,揭示了“隐藏的智慧”的本质及其所在。诗人在第23至27节描述上帝创造世界的工程时,用了许多动词,借此暗示了智慧的本质。如诗中问道:“智慧何处可寻?”答案是,智慧并非埋藏在某个地方,也没有一条道路能通往那个地方。费德思写道:“智慧不能在某处找到,因为智慧是对各处的理解。”<sup>③</sup>智慧绝非一个能拥有的东西,而只有在运用智慧时才能发现它。<sup>④</sup>格兰达也表示,这首诗并没有对比上帝超然的智慧与人类务实的智慧,而超然的智慧也是一种务实的智慧。<sup>⑤</sup>娄亦同意此观点,指出第28节描述的不是对比,而是上帝超然智慧与人类务实智慧之间的平行。纽泽姆认为,第23至28节所表达的,就如上帝从事建立世界、人类从事建立道德那样,是透过敬畏上帝和离弃邪恶来达到目标的。<sup>⑥</sup>

① Oorschot, “Hiob 28”, 200; cf. Gradl, *Das Buch Ijob*, 250–251.

② Hoffmann, *A Blemished Perfection*, 280.

③ “Wisdom cannot be found *somewhere*, because it is the comprehending of *everywhere*”. P. S. Fiddes, “‘Where Shall Wisdom Be Found?’ Job 28 as a Riddle for Ancient and Modern Readers”, in J. Barton and D. J. Reimer eds., *After the Exile: Essays in Honor of David Noel Freedman in Celebration of His Seventieth Birthday*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1996, 179.

④ Fiddes, “‘Where Shall Wisdom Be Found?’” 179. Greenstein, “The Poem on Wisdom in Job 28”, 274–275.

⑤ Gradl, *Das Buch Ijob*, 251.

⑥ Newsom, “Job”, 532.

#### 四、约伯的总结性陈词(29—31)

与第28章相比,《约伯记》第29至31章在当代较少被人谈论。布朗(W. P. Brown)的论述代表了学术界的传统观点,他认为,本段透过描述约伯的品格,间接回答了散文故事中撒旦对约伯的指控——约伯敬畏上帝是因受到上帝恩待(1:9-11; 2:4-5)。约伯在第29章里解释,他从前所行的善事是为回应上帝的恩典,不是为得到上帝的报赏而积功德。<sup>①</sup>一般传统观念认为,人的遭遇与其善恶成正比。可是约伯所遭遇的悲惨,如第3章所描述的,却与传统思维相反,于是约伯不断地申诉自己的清白。基于约伯新发现的人的自主权和勇气,这几章辩词显然比以前的辩词更进一步。<sup>②</sup>

柯大卫与布朗的观点相反,他认为,约伯无法忘怀自己过去的威风,并夸张自己以前高尚的社会地位和品格,表现出他对失去社会特权的一份怀旧之情。<sup>③</sup>

其他学者较关注的是第29至31章对全书的贡献。霍夫曼认为,这段文本有助于发展《约伯记》的诉讼主题。在此之前,如果说上帝(未清楚陈明罪状就)指控人,是一位扭曲审判的审判官,则那位曾经是被告者的约伯,现在就变成了控方和裁判。霍夫曼说,第29至31章是诉讼主题的结语,它们对该主题的相关言辞作了完美的结束。<sup>④</sup> 娄认为,第28、29至31章都是约伯的发言,在

---

① W. P. Brown, *Character in Crisis: A Fresh Approach to the Wisdom Literature of the Old Testament*. Grand Rapids, MI and Cambridge, MA: Eerdmans, 1996, 79.

② W.P. Brown, *Character in Crisis*, 82.

③ D. J. A. Clines, "Those Golden Days: Job and the Perils of Nostalgia", in Clines, *On the Way to the Postmodern: Old Testament Essays 1967-1998*. JSOTSup, 292-293. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1998: II, 792-800.

④ Hoffmann, *A Blemished Perfection*, 164-165.

28:28与29:1之间,约伯决定放弃传统的智慧,改用与上帝直接对质的方法。在第29至31章,约伯又论证自己如何敬畏上帝、远离邪恶,但仍然避免不了厄运,希望借着宣誓自己的清白激起上帝回应。<sup>①</sup>纽泽姆指出,约伯在第29至31章的语气与其和朋友对话的语气大不相同。与朋友们对话时,他为了加强言语的力度,应用了智慧传统的说话方式,但现在却用最简单、最直接、最真诚的语词。这样的变化不仅建构了约伯的人格,也提醒了人们在道德世界里当有的真诚形象。纽泽姆说,约伯这段发言的对象,诚如俄国符号学家巴赫金所提示的,是隐匿的超级受话者(superaddressee),而上帝则如法国社会学家迪尔凯姆(Emile Durkheim)所意指的,是扩大了的社会和道德秩序(social and moral order writ large)。<sup>②</sup>既然上帝是那更明显和更真诚的社会和道德,则上帝最后只好宣告约伯的清白。<sup>③</sup>

昆兹(A. Kunz)指出,第29至31章为约伯的独白。他发现,第31章与古埃及《亡灵书》(*Book of the Dead*)的第125章有诸多相似之处。虽然没有证据显示两者之间有直接关系,而且《约伯记》只有今生的观念,但《约伯记》的作者似乎很了解古埃及人如何看待死人受审判。<sup>④</sup>奥明(M. Oeming)比较了十诫与《约伯记》第31章后,发现第31章里有十诫规范,甚至阐述并超越了十诫。<sup>⑤</sup>怀特对31:35-37中的“押”作了研究,认为那不是法律文件上的签名,而是“保护标记”(参《以西结书》9:4),是犹太人佩戴在额上的经

① Lo, *Job 28 as Rhetoric*, 221.

② Newsom, *The Book of Job*, 186, 198-199.

③ Ibid., 183-199.

④ A. Kunz, "Der Mensch auf der Waage: Die Vorstellung vom Gerichtshandeln gottes im ägyptischen Totenbuch (TB 125) und bei Hiob (Ijob 31)", *BZ* 45 (2001): 235-250.

⑤ M. Oeming, "Hiob 31 und der Dekalog", in in Beuken, ed., *The Book of Job*, 362-368.

文护符匣的雏形(proto phylactery),匣中装有妥拉经文。佩戴“保护标记”意在显示佩戴者属于上帝,是忠于上帝的人,当佩戴者与上帝相遇时,“保护标记”就能保护他。<sup>①</sup>

## 五、以利户的发言(32—37)

以利户是当代《约伯记》研究的热门话题。韦恩伯格(Weinberg)指出,相对于《约伯记》中的其他角色,以利户有最详尽的家谱,全书主题的关键词在其言谈中出现的频率很高,以致有学者提出,以利户是《约伯记》的作者。虽然大多数研究者对此予以否认,但其详细的家谱似乎可以显示以利户确系真实人物,且应是第32至37章的作者。<sup>②</sup>

当代大多学者如瓦尔(H. -M. Wahl)认为,以利户发言的内容是后补的:公元前3世纪末,有位博学的先哲读了《约伯记》之后,为了延伸约伯三友人的论点,并使约伯最后的发言与上帝的发言之间衔接得更巧妙,而为《约伯记》加上这样一个既合理又优美的补篇。<sup>③</sup>但也有学者(如瓦特斯,Waters)坚持,以利户的发言是《约伯记》原著的一部分。<sup>④</sup>

当代诸多学者关注的重点是以利户言论在《约伯记》中的功能。避开来源的讨论,按《约伯记》现有的形式,学者们深入分析

---

① M. Witte, "Hiobs 'Zeichen' (Hiob 31, 35-37)", in M. Witte ed., *Gott und Mensch im Dialog. Festschrift für Otto Kaiser zum 80. Geburtstag*. BZAW, 345. Berlin and New York: W. de Gruyter, 1979.

② Newsom, "Job", 562.

③ H. -M. Wahl, *Der gerechte Schöpfer. Eine redaktions- und theologiegeschichtliche Untersuchung der Elihureden, Hiob 32-37*. Berlin and New York: W. de Gruyter, 1993.

④ L. J. Waters, "The Authenticity of the Elihu Speeches in Job 32-37", *BibSac* 156 (1999): 28-41.

了以利户的言论。穆勒论述以利户言论的“文学历时性身份”(literary diachronological status)时指出,以利户在书中犹如一位“模范读者”(model reader),他挑战寿高者必定有智慧的观点,同时也接受并批评约伯的观点。穆勒认为,以利户是一个“迟来”的角色,在对话将近结束时才出现,其言论是一部“迟到”的作品,这与后来的补篇观相对应。她指出,历史评鉴学和历时性分析法不仅有助于了解《约伯记》的文本如何发展为经典形式(即现有的形式),更重要的是,以利户把读者带到文本成形与其注释之间的交界处,他带给“迟来”读者的最大贡献是,使之看到进一步注释《约伯记》的空间。<sup>①</sup>

纽泽姆运用巴赫金的“多音文本”(polyphonic text)理论提出,以利户是“那不满意的读者”(the dissatisfied reader),要把自己的意见补写进书中。如前霍夫曼所言,《约伯记》是一本选集,收集了各种观点,并邀请旁观者参与讨论,此即后世读者增修《约伯记》的原因。<sup>②</sup>纽泽姆则推测,人的忏悔心理、对上帝突如其来之审判的意识,及其静观自然的属灵操练等,乃是后来读者予以增补的原因。<sup>③</sup>

## 六、上帝的发言(38—41)

格林斯坦曾说,《约伯记》的结构复杂,上帝似乎答非所问,加上其话语中充满意象,导致人们对其发言产生许多不同的解

① I. Müllner, "Literarische Diachronie in den Elihureden des Ijobbuchs (Ijob32-37)", in F.-L. Hossfeld and L. Schwienhorst-Schönberger eds., *DasManna fällt auch Heute noch. Beiträge zur Geschichte und Theologie des Alten, Ersten Testaments. Festschrift für Erich Zenger*. Freiburg: Herder, 2004, 447-469.

② Newsom, *The Book of Job*, 200-204.

③ *Ibid.*, 211-216, 218-219, 220-230.

释。<sup>①</sup>凡以《约伯记》的现有形式为研究基础的学者,解读时都会以散文叙事的框架分析上帝致使约伯受苦的真正原因。梅尔斯(J. Miles)思考时提出,为什么上帝在其中未提起那时常论述于《诗篇》中的公义?他继续说,上帝的发言只论述了自己的伟大、造物的奇妙,这不过是为了掩盖其与撒旦的赌注致使一个正直无辜者受苦的伎俩。<sup>②</sup>瓦布雷未从道德角度评论上帝与撒旦打赌之事,而是指出,上帝的言论展示了他对宇宙的设计创造及其本性,这些都是约伯和三友人所不知道的。<sup>③</sup>上帝不仅描绘了井然有序的宇宙,而且暗示自己看护一切受造之物,包括被人类视为不足一提的卑微事物。<sup>④</sup>

格林斯坦说,当读者阅读约伯与三友人对话时,很自然地会对约伯产生认同感,但阅读上帝的发言时,却又转向与上帝认同,这导致了读者诠释上帝发言时的见解分歧。<sup>⑤</sup>格林斯坦批评这类摇摆的读者时认为,他们完全没有考虑约伯那悲惨凄凉的心境。在阅读上帝言论时,格林斯坦选择继续站在约伯一边,并视约伯为“大胆的斗士”。他认为,上帝的发言可解读为上帝在炫耀自己的大能,一种与道德无关的大能。而上帝所描述的野生动物,特别是“利维坦”(Leviathan,中文圣经译为“鳄鱼”),那性情粗暴、凶猛的动物,又反映出造物主的本性,亦象征造物主本身。既然约伯早已认定上帝是如此野蛮无理的,那么,上帝的发言并未增加任何新知识,只不过是想压制约伯,使他不再开口而已。<sup>⑥</sup>

---

① E. Greenstein, "In Job's Face/Facing Job", in F. C. Black, R. Boer and E. Runions eds., *The Labour of Reading: Desire, Alienation, and Biblical Interpretation*. Atlanta: Society of Biblical Literature, 1999, 302-304.

② J. Miles, *God: A Biography*. New York: Alfred A. Knopf, 1995, 315-316.

③ Whybray, *Job*, 158.

④ *Ibid.*, 160.

⑤ Greenstein, "In Job's Face/Facing Job", 301-305.

⑥ *Ibid.*, 311-313.

虽然格林斯坦认为读者容易受上帝发言的影响而放弃对约伯的认同,柯大卫却认为,约伯有很强的影响力。柯大卫希望读者不要被约伯所左右,他说,约伯的观念虽然错误,误解自己是因遭受惩罚而受苦,读者还是很容易同情他,赞同并鼓励他向上帝抗议:“人间岂能有如此不公平的事?”<sup>①</sup>柯大卫对于约伯及读者持有如此错误的心态而深感不安,认为这会使宗教成为人们的鸦片,使人将社会不公的责任推卸给上帝;这些错误观念并非隐藏在上帝的言论中,而是潜伏于约伯的话语里,因为约伯的言语充满了人心所难以抗拒的说服力和诱惑力,书中对他完美品格的描述能促使读者认同他。柯大卫说,若上帝的发言能使读者不再与约伯认同,倒是件好事<sup>②</sup>,因为上帝阐明了世界的本质及其在宇宙中的角色,这世界犹如一个巨大的企业,上帝是企业的行政总裁而非会计师。这世界正按照复杂多层次的秩序运作着,而非按照简单的因果报应律。每一个受造之物都是奇特和难解的。人类在宇宙中只占极其微小的比例,人所面对的问题并非上帝将要优先解决。<sup>③</sup>柯大卫相信,若从宗教角度阅读《约伯记》,并不能找到有关义人受苦的答案。他提醒读者,不要把社会问题都视为神学问题,或看成是上帝的问题,即使这样做似乎非常合乎传统,这也只是人在推卸自身的责任。<sup>④</sup>

纽泽姆还谈到有关与谁认同的问题,以及《约伯记》里各个角色的角色。他在早期著作中解读上帝的言论时,正如格林斯坦所指责的那样,用道德意义解释上帝的发言<sup>⑤</sup>;但在后期著作里,却

① Clines, “Quarter Days Gone”, 253.

② Ibid., 256.

③ Ibid., 257.

④ Ibid., 258.

⑤ C. Newsom, “The Moral Sense of Nature: Ethics in the Light of God’s Speech to Job”, *PSB* 15 (1994): 9–27.

不再如此诠释。<sup>①</sup>纽泽姆首先探讨的不是与上帝认同,而是约伯在最后独白中的过度反应,及其误导自己与上帝的认同。约伯对自己的处境既困惑又愤怒,因为他以为只要按着当时所知道的一切尽力而为,便能认识上帝。当约伯挑战上帝时,希望上帝也能按着自己的期望回应他。<sup>②</sup>上帝的发言却完全打消了约伯(连同读者)的这种想法。上帝的言论肯定了他本身的秩序,但混乱的图像亦益加突出,从比喻“海水冲出,如出胎胞”(38:8)到赞扬动物的奔放野性,连人也拿它们没办法(39—40);最终高潮到来,生动地述及神奇的“利维坦”(伯41)。<sup>③</sup>读者对上帝的言论渐渐感到不舒服,因为上帝与秩序和混乱的关系同样密切。<sup>④</sup>上帝的发言显示了他非道德和非理性的一面,使人意识到世界存在着张力,一边是人类渴望秩序,希望探索每一件事的意义,另一边是人所测不透的太多的混乱,许多事与人类的价值观判然有别。约伯(及读者)需要改变对世界的看法,必须接受世界上存在着太多无法理解更无法解决的矛盾。<sup>⑤</sup>

伯格斯(U. Berges)通过拉丁美洲受苦孩童的眼睛解读《约伯记》,特别欣赏约伯的哀叹和抱怨。他解读上帝的言论时与梅尔斯的立场相似,亦注意到其中既未伸张公义,也未反对邪恶,而公义和邪恶却是《诗篇》里经常出现的词汇。在伯格斯看来,上帝的言论是约伯所面对的第三次也是最后一次考验,约伯最终拒绝接受上帝的解释,故《约伯记》并未解决约伯亦未解决拉丁美洲孩童的哀叹和抱怨。<sup>⑥</sup>

---

① C. Newsom, *The Book of Job: A Context of Moral Imaginations*. New York: Oxford University Press, 2003.

② Newsom, *The Book of Job*, 196.

③ Ibid., 243.

④ Ibid., 252.

⑤ Ibid., 253-256.

⑥ U. Berges, "Hiob in Lateinamerika. Der leidende Mensch und der assätzige Gott", in Beuken ed., *The Book of Job*, 311-316.

## 七、约伯的回答(42:1-6)

沃德(E. J. van Wolde)对《约伯记》42:1-6作了详尽分析,认为此段有几种可能的解释,重心在第2和第6节。在第2节原文中,第一个希伯来词(יָדַעַת)可能是“你知道”或“我知道”,第6节原文中的第二个希伯来词(סָרַמַּא)可能是“我转离”或“我拒绝接受(判决)”,第三个希伯来词(נִחַחַי)可能是“安慰自己”或“懊悔”。<sup>①</sup>学者们对约伯的回答大致有两种观点,一是约伯厌恶自己,谦卑懊悔;二是约伯顽强持守自己的立场。在此,理解42:1-6与诠释上帝的发言息息相关,因此对上帝发言持负面观点的学者如梅尔斯、格林斯坦和伯格都认为,约伯拒不悔改。<sup>②</sup>

瓦布雷解读42:6时认为,约伯懊悔以前的无知,导致自己挑战上帝。“在尘土和炉灰中”表达了约伯对自己无知和卑微的痛悔之情,反映出约伯的谦卑和自贬心态。<sup>③</sup>柯大卫也认为在42:6中约伯接纳了上帝的解释。好像跨国公司里的一个卑微员工,以前与总裁很不合作,总裁向他解释公司的使命后,他比过去更了解公司了,也愿意学习配合,并期待早日归队。<sup>④</sup>纽泽姆选择接受并保留42:6的含糊性,认为这正是作者的意愿。<sup>⑤</sup>

① E. J. van Wolde, “Job 42,1-6: The Reversal of Job”, in Beuken, ed., *The Book of Job*, 221-250.

② Miles, *God: A Biography*, 319, 325. Greenstein, “In Job’s Face/Facing Job”, 311-313; Berges, “Hiob in Lateinamerika”, 315.

③ Whybray, *Job*, 171.

④ Clines, “Quarter Days Gone”, 257.

⑤ Newsom, *The Book of Job*, 255.

## 八、结语(42:7-17)

既然上帝的言论与约伯的回应几种可能的解释,那么,这些观点如何影响结语(特别是42:7-9)的解读?这引起不少学者争论。上帝不是刚责备约伯“说无知的言语”吗?为何现在又说他“说得正确”(中文和合本译作“说的是”),而约伯的三友人却说错了?从事历史评鉴学的学者认为,这是明显的矛盾,是编撰者在衔接叙事散文与对话诗歌时的失误,留下了一个粗糙的接口。

对于接受纽泽姆“多音文本”解读法的读者而言,那种解读法解决《约伯记》里的矛盾较为有利,因其反对将《约伯记》定型,不再增修,而主张让书中的不同段落彼此对话。<sup>①</sup>对于注重文本最后形式的读者而言,这样做却比较困难,因为读者必须对文本中的矛盾做出合理解释。瓦布雷采取了传统解释,认为上帝称赞约伯是因为约伯在42:1-6收回了对上帝的控诉。<sup>②</sup>纳姆(D. -W. Nam)主张上帝的评论是针对约伯与三友人的三次对话。但为了回避上帝评论约伯时的认可态度,纳姆尝试把נכונה(中文和合本“说的是”)译为“有建设性”(constructively)。<sup>③</sup>而格林斯坦却对此予以否定,认为按照文学规则,纳姆提议的翻译是站不住脚的。<sup>④</sup>奥明也尝试探讨42:7的翻译,建议把原文的介词短语אלי译为“对我”(to me),而不是“关于我”(about me)。他认为这里强调的是约伯对上帝的正确心态,而非说话的内容;上帝责备约伯的三

① Newsom, *The Book of Job*, 256-258.

② Whybray, *Job*, 172-173.

③ D. -W. Nam, *Talking about God: Job 42:7-9 and the Nature of God in the Book of Job*. StBL, 49. New York: Peter Lang, 2003, 81.

④ E. Greenstein, "Review of Duck-Woo Nam, *Talking about God: Job 42:7-9 and the Nature of God in the Book of Job*", RBL (<http://www.bookreviews.org>).

友人,是因为他们说话时对上帝的心态不正确。<sup>①</sup>

伯格斯大胆利用42:7带来的震撼,认为由于约伯拒绝接受上帝在旋风中的回答,战胜了第三回合的试炼,上帝才宣告其言语正确。在此,上帝竟然宣告约伯的“异端神学”为正统!然而,这种观点并未使之解决《约伯记》的问题,他不仅将《约伯记》视为对黑暗世界的对抗,也视为对上帝的对抗,因为受苦者必须继续面对自己的哭喊。<sup>②</sup>同样,霍夫曼也认为,《约伯记》的作者在此已明显表达其立场:什么是真正信徒的本色?就是像约伯那样,不屈服于生存的困境,去勇敢地面对事实,即使发生疑惑、悲伤、痛苦,也依然持守信仰。<sup>③</sup>

总体而言,由于人们思想中经久不变的因果报应观念,结语部分始终存在着诸多解经难题。如瓦布雷认为,上帝并未打算让约伯长期受苦,而让他经过所预定的受苦期之后,一切又自然地恢复原状。<sup>④</sup>詹森(J. G. Janzen)表示,上帝的发言安慰了约伯,结语不是报赏而是回归“生命欲望”(lust for life)。<sup>⑤</sup>恩格瓦(Ngwa)指出,结语里提到上帝向约伯“仰脸”(中文和合本译为“悦纳”),这表明超越了因果报应观念。约伯和三友人在祭坛上经历了上帝的超越和临在,这意味着结论不单是结束,也是新的开始。<sup>⑥</sup>但梅尔斯不接受这种解释,而认为《约伯记》所叙述的不是约伯改变看法,乃是上帝改变看法。他认为约伯事件之后,上帝发现自己

① M. Oeming, “Das Ziel”, in M. Oeming and K. Schmid, *Hiobs Weg: Stationen von Menschen im Leid*. Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag, 2001, 138. cf. K. N. Ngwa, *The Hermeneutics of the “Happy” Ending in Job 42:7-17*, BZAW, 354. Berlin and New York: W. de Gruyter, 2005, 103.

② Berges, “Hiob in Lateinamerika”, 316.

③ Hoffmann, *A Blemished Perfection*, 139.

④ Whybray, *Job*, 173.

⑤ J. G. Janzen, “Lust for life and Bitterness of Job”, *ThTo* 55 (1998): 152, 160.

⑥ Ngwa, *The Hermeneutics of the “Happy” Ending in Job 42:7-17*, 145.

是多么含糊,容易受影响。结语显示上帝放弃了与撒旦的赌注,为了弥补自己的过错而加倍赐福于约伯。<sup>①</sup>

最后,派伯(H. Pyper)和纽泽姆提醒读者,《约伯记》是一部非常含糊的书,读者往往参与重写和更改文本,但与此同时,文本也有能力改变读者,此乃阅读和诠释的奥秘。读者中有猛烈抨击、向上帝抹黑的,也有极力捍卫、保护上帝的。读者往往自以为能找到纯粹客观的诠释,这其实是个幻觉。<sup>②</sup>纽泽姆建议,只要是言之有据的扎实的诠释,读者都应当与各种观点进行持续不断的对话。<sup>③</sup>

## 九、《约伯记》接受史

圣经书卷的接受史在当代已逐渐成为圣经研究的一部分,这种发展动向有助于推动《约伯记》研究的深入,明确当前所面对的问题和困难。波切特(M. Bochet)编写了一本《约伯记》接受史概览,介绍了这方面的基本知识。<sup>④</sup>比较精深的研究著作有两部,一是夏拉德(U. Schrader)从德国启蒙运动角度的介绍<sup>⑤</sup>;二是朗根霍斯特(G. Langenhorst)对20世纪《约伯记》研究的概述。<sup>⑥</sup>

---

① Miles, *God: A Biography*, 327-328.

② H. Pyper, "The Reader in Pain: Job as Text and Pretext", in R. P. Carroll ed., *Text as Pretext: Essays in Honor of Robertson Davidson*. JSOTSup, 138. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1992, 234-255. C. A. Newsome, "Re-considering Job", *CBR* 5.2 (2007): 175.

③ Newsome, "Re-considering Job", 175.

④ M. Bochet, *Job après Job: destinée littéraire d'une figure biblique*. Bruxelles: Lessius, 2000.

⑤ U. Schrader, *Die Gestalt Hiobs in der deutschen Literatur seit der frühen Aufklärung*. Frankfurt and New York: Peter Lang, 1992.

⑥ G. Langenhorst, *Hiob unser Zeitgenosse. Die literarische Hiob-Rezeption im 20. Jahrhundert als theologische Herausforderung*. Mainz: Matthias-Grünwald Verlag, 1994.

在犹太教方面,欧伯汉斯利-韦德默(Oberhänsli-Widmer)探讨了《约伯记》在犹太教中自古代至拉比时期的接受史,以及20世纪的接受概况<sup>①</sup>,尤其考察了纪录片《浩劫》(*Shoah*)发行之后,《约伯记》的含糊性如何成为犹太学者彼此对话的良伴。<sup>②</sup>艾森(R. Eisen)的焦点是中世纪犹太人对《约伯记》的诠释<sup>③</sup>,他坦率承认其研究不过揭示出冰山一角,因为据目前所知,形成于中世纪的《约伯记》注释书约有八十本,大部分尚未出版。在基督教方面,阿斯特尔(A. Astell)和波利穆德(M. Perraymond)探讨了教父对《约伯记》的诠释。<sup>④</sup>夏瑞纳(S. Schreiner)考察了加尔文的《约伯记》诠释,及其如何与之前的基督徒和犹太释经家对话。<sup>⑤</sup>此外,德克莱(J. -L. Déclais)分析了伊斯兰教的三个约伯叙事。<sup>⑥</sup>至于伊斯兰教学者如何解读约伯故事,还是一个有待拓垦的领域。

学者们除了进行文本诠释外,也对约伯的图像予以探究,以特瑞恩(S. Terrien)的著作最出名,对图像的处理也最全面。<sup>⑦</sup>此

- 
- ① G. Oberhänsli-Widmer, *Hiob in jüdischer Antike und Moderne. Die Wirkungsgechichte Hiobs in der jüdischen Literature*. Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag, 1998.
- ② 《浩劫》(*Shoah*)是法国著名导演克洛德·浪兹曼(Claude Lanzmann)创作于1985年的作品,是有关“二战”期间纳粹党在欧洲屠杀犹太人的纪录片,片子长达九个半小时。
- ③ R. Eisen, *The Book of Job in Medieval Jewish Philosophy*. New York: Oxford University Press, 2004.
- ④ A. Astell, *Job, Boethius, and Epic Truth*. Ithaca, NY and London: Cornell University Press, 1994. M. Perraymond, *La figura di Giobbe nella cultura paleocristiana tra esegesi patristica e manifestazioni iconografiche*. Città del Vaticano: Pontificio Istituto di Archeologia Christianna, 2002.
- ⑤ S. Schreiner, *Where Shall Wisdom be Found? Calvin's Exegesis of Job from Medieval and Modern Perspectives*. Chicago: University of Chicago Press, 1994.
- ⑥ J. -L. Déclais, *Les premiers musulmans face à la tradition biblique: trois récits sur Job*. Paris: L'Harmattan, 1996.
- ⑦ S. Terrien, *The Iconography of Job through the Centuries: Artists as Biblical Interpreters*. University Park, PA: Pennsylvania State University Press, 1996.

外还有两本重要书籍:其一,波利穆德对早期基督教约伯圣像的研究;其二,韦齐奥(Vicchio)和爱丁伯格(L. Edinberg)为2002年举办于美国马里兰州圣约翰学院的约伯图像文物展所编写的展览手册。<sup>①</sup>圣约翰学院的展览陈列了来自十所博物馆和两种私人收藏的约伯图像,涉及一批雕刻、画像、雕塑和相关手稿。

### 余言:推荐阅读

有意于深入了解当代学术界如何诠释《约伯记》的读者,可参阅三本重要著作:比利时鲁汶大学出版的《〈约伯记〉释读》(*The Book of Job*)、英国谢菲尔德大学出版的《旋风》(*The Whirlwind*)、《评论与阐释》期刊(*Review & Expositor*)2002年第99卷第4期。<sup>②</sup>

过去十年中以下学者出版了重要的《约伯记》诠释论著:巴伦丁(Balentine, 2006)、柯大卫(1989, 2006, 2011)、格雷(Gray, 2010)、朗曼第三(Longman III, 2012)、瓦尔登(Walton, 2012)、萧俊良(Seow, 2012)。<sup>③</sup>萧俊良的释经书不仅参考了历代多种与《约

① M. Perraymond, *La figura di Giobbe nella cultura paleocristiana tra esegesi patristica e manifestazioni iconografiche*. Città del Vaticano: Pontificio Istituto di Archeologia Christiana, 2002. S. Vicchio and L. Edinberg, *The Sweet Uses of Adversity: Images of the Biblical Job*. Annapolis, MD: St Johns College, 2002.

② W. A. M. Beuken ed., *The Book of Job*. BETL, 114. Leuven: Leuven University Press, 1994; S. L. Cook, C. L. Patton and J. W. Watts eds., *The Whirlwind: Essays on Job, Hermeneutics and Theology in Memory of Jane Morse*. JSOTSup, 336. Sheffield: Sheffield Academic Press, 2001; *Review and Expositor* 99.4. Louisville, Kentucky, 2002.

③ Samuel E. Balentine, *Job*. SHBC, 10. Macon, Ga: Smyth & Helwys, 2006. David J. A. Clines, *Job 1-20*. WBC 17. Dallas, TX: Word, 1989. *Job 21-37*. WBC18A. Nashville, TN: Thomas Nelson Publishers, 2006. *Job 38-41*. WBC18B. Nashville, TN: Thomas Nelson Publishers, 2011. John Gray, *The Book of Job*. Sheffield: Phoenix Press, 2010. Temper Longman III, *Job*. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2012. John H. Walton, *Job*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2012. C. L. Seow, *Job 1-20*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2012.

伯记》相关的图像,还尝试与基督教、犹太教及伊斯兰教的释经著作展开对话。柯大卫的释经著作编辑了最详尽的参考书目,所涉内容包括古今研究《约伯记》的各种著述,以及与《约伯记》相关的文学、雕刻、绘画、雕塑、音乐、舞蹈、电影等资料,篇幅长达280页。<sup>①</sup>

就海内外华人学者而言,过去十年有影响力的学者及其汉语著作可列出李春荣(2007)、吴献章(2011)、陈廷忠(2010)、潘朝伟(2011, 2012)对《约伯记》的注释。<sup>②</sup>内地学者张纛深入比较了《约伯记》与申命派著作的修辞特征,认为“《约伯记》的作者既试图纠正申命派提出的严酷的苦难观,又需要给苦难中的人们以安慰和希望;他与主流神学观相对抗,以曲折而隐蔽的方式表达自己的主张”<sup>③</sup>。值得参考的学术论文包括张纛的几篇专文:《无辜与无序:约伯对神义的质疑》、《游走于悲、喜之间:〈约伯记〉体裁再探》、《苦难问题在〈约伯记〉中的戏剧式提出》<sup>④</sup>;以及周玄毅的《永远处于追问之中的人神关系:论〈约伯记〉对启蒙时代自然宗教与权威宗教概念的超越》、熊润荣的《神、约伯、朋友:苦难的伦理》、郭荣敏的《释义〈约伯记〉42:1-6》、尤西林的《德行不再许诺幸福:

① Clines, *Job 1-20*, lxiv-cxv; *Job 21-37*, 1243-1472.

② 李春荣:《约伯记》(上册),香港:基督教文艺出版社,2007年;吴献章:《搁浅的日子:〈约伯记〉注释》,台北:校园书房出版社,2011年;陈廷忠:《苦难与智慧:〈约伯记〉与生命难题》,北京:宗教文化出版社,2010年;潘朝伟:《幽暗中的辉煌:〈约伯记〉的现代意义》,南京:金陵协和神学院,2011年;潘朝伟:《〈约伯记〉导读:从现代中文译本赏析〈约伯记〉》,新加坡:圣经公会,2012年。

③ 张纛:《〈约伯记〉双重修辞解读》,上海:华东师范大学出版社,2009年,第224页。

④ 张纛:《无辜与无序:约伯对神义的质疑》,《基督教学术》第8辑,第41—65页;《游走于悲、喜之间:〈约伯记〉体裁再探》,《汉语基督教学术论评》第3期(2007),第123—150页;《苦难问题在〈约伯记〉中的戏剧式提出》,《基督教思想评论》第7期(2007),第3—15页。

〈约伯记〉与古代报应观念的衰落》等。<sup>⑤</sup>

作者潘朝伟,1951年出生于新加坡。英国纽卡素大学圣经研究哲学博士,1997年在美国哈佛大学古代近东语言和文明系作博士后研究。现任新加坡三一神学院旧约教授,出版《享受人生——〈传道书〉的现代意义》(2000)、《智慧人生——〈约伯记〉的现代意义》(2003)、《圣经的文化解读》(2008)、《〈约伯记〉导读——从现代中文译本赏析〈约伯记〉》(2012)等著作。

(责任编辑 邱业祥)

---

⑤ 周玄毅:《永远处于追问之中的人神关系:论〈约伯记〉对启蒙时代自然宗教与权威宗教概念的超越》,《道风基督教文化评论》第25期,第187—203页;熊润荣:《神、约伯、朋友:苦难的伦理》,《山道期刊》卷9第1期(2006),第71—83页;郭荣敏:《释义〈约伯记〉42:1—6》,《神学与教会》卷26第2期(2001),第403—419页;尤西林:《德行不再许诺幸福:〈约伯记〉与古代报应观念的衰落》,《道风基督教文化评论》第13期(2000),第173—183页。